

地域から世界に ともに未来を拓こう

# CLASSIC

[クラシック]かわごえ

今月の言葉「飛翔」

 川越商工会議所 会報

<http://www.kawagoe.or.jp/>



Chogho 

特集 SPECIAL

圏央道が県内全通

変わる物流 東上通運株式会社

- わが社のかがやきびと  
稲垣 かなさん / 魚家
- グーテン・トーク！
  - ・(有)文明堂
  - ・うるしの里 桂
  - ・美容室 hair life Clover

3

2016. March

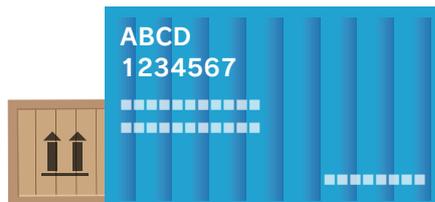
vol. 659

# 圏央道が県内全通

## 変わる物流

### 東上通運株式会社

産業活動や暮らしを陰で支えている運送業。今や電気や水道などと並ぶインフラとなっている。川越の物流環境は、隣町に圏央道川島ICが開設されるなどで、さらに良くなってきている。しかし、業界全体ではドライバー不足など、さまざまな課題を抱えている。物流の現状とこれからについて、地域の有力企業である東上通運株式会社の鈴木孝明社長に話を聞いた。



埼玉支店 トラックがズラリと並ぶ

### 東上通運株式会社

川越市脇田本町15-13 東上パールビル8F  
TEL:049(242)3930

従業員数:350名(関連会社を含む)

創業:1943年

事業内容:一般物の輸送から引越越し荷物や重量物の輸送、倉庫・荷造梱包(こんぼう)作業、自動車整備、板金、保険代理業など幅広い事業を展開している。

関連会社:東上ハイヤー株式会社  
東上ビルディング株式会社  
KMTスタッフ株式会社



#### 東上通運株式会社

代表取締役社長

#### 鈴木 孝明 氏

1968年生まれ

1994年 東上通運株式会社入社

2004年 10年間の現場業務を経て  
同社取締役(営業本部長)  
に就任

2007年 代表取締役専務に就任

2015年 代表取締役社長(7代目)  
に就任

川越市の隣町、川島町の国道254号バイパス沿いに、2008年に開通した圏央道(首都圏中央連絡自動車道)川島IC。そのほど近くに、東上通運株式会社の輸送拠点、埼玉支店がある。昼夜を問わず、トラックが出入りする。鈴木孝明社長は「上田県知事が、圏央道の開通で、埼玉県は全国的にも物流分野で注目されていると話しました。災害に強く、東京にも近いからです。最近では羽田空港や成田空港からの国際貨物が増えてきていますが、圏央道と東関東自動車道

車道がつながれば成田空港からの荷物はさらに増えるでしょう」と話す。

昨年10月、埼玉県内の圏央道がすべて開通した。さらに2016年度内には茨城県内も圏央道が全通予定で、神奈川県の大磯ICから千葉県成田市の大栄JCTまでがつながる。首都高などを使わず、東京都心の混雑を避けて移動できるため、輸送時間の短縮が期待されている。

**圏央道で変わった川島町**

国道254号バイパスの沿道には大手企業の大規模な工場や倉庫をはじめ、大型ショッピングセンターや飲食のチェーン店などが立ち並ぶ。

埼玉支店は、川島IC開通よりも先んじ、1994年に川島町に開設した。そのころのバイパス沿いは、見渡す限り田園風景が広がっていた。鈴木社長は「沿道の開発が始まったばかりで、町などとの交渉ごとが多く、拠点を作るのに約10年かかりました。営業が始まって『夜間に投光器で明るく照らされると周囲の稲の生育が不良になる』などと地元の方からご意見をい

# 特集 SPECIAL



ただいたこともありましたが」と振り返る。

支店の敷地の一部はコンビニエンスストアに場所を提供している。同社のトラックドライバークンが昼食などの買い物をしたくても、周囲に店がなく困っていたことがきっかけだった。同店は信号のある交差点の一角にあるため、上下線どちらから入りやすい。沿道に店が増えた今も、重要な沿道サービスの役割を担っている。

## 先見の明で会社が成長

新たな交通の要衝近くに早々と拠点を築いた同社。時代を先

読みする経営は、同社の黎明(れいめい)期からずっと引き継がれている。

通運事業法(89年に廃止)下、貨物列車の荷下ろし、積み込み、運搬は免許制を敷いており、免許を持つ業者を通運業者と呼んでいた。東武東上線志木駅以下16駅の通運業者が、1943年、第二次世界大戦末期の国策で統合・設立されたのが同社だ。社長職は各業者の持ち回りが続いたが、朝鮮戦争の停戦などで軍需生産が減少、不況の影響で経営が行き詰まった。そんな時、54年に社内外から推されて就任したのが現社長の祖父、4代目

社長を務めた咸(ひろし)氏だ。元軍人の咸氏は、陸軍自動車学校を卒業し、同校の教官も務めた。終戦後、身に付けた技術を生かそうと、同社に自動車課長として入社した。運送手段は馬車と大八車が主力の時代に、軍払い下げのトラックを導入した。川越周辺を含めてもトラックが数台しかなかった時代だった。

その後、戦後復興や電力インフラ事業、工業団地建設など経済成長を支える運送に携わり、時代のモータリゼーション化の波に乗ってきた。

当時、栄えていた川越市駅前から現在の川越駅西口前に本社

を移したのも咸氏だ。「今後は川越駅周辺が発展する」と予想

し、工場跡地に移転、後に東上パールビルを建設した。咸氏は通運事業から自動車整備や葬祭、保険、飲食店経営、自社ビル運営など多角化経営を展開し、高度成長期を駆け抜けた。運送業の功績が認められ、旭日小綬章をはじめ、運輸大臣表彰(旧運輸省)や県知事表彰を受け、(一社)埼玉トラック協会会長、(二財)埼玉県社会保険協会会長や川越市の2代目観光協会会長、教育委員会委員長など各分野の要職にも就いた。

## 輸送はライフライン

輸送は、電気や水道、ガスなどと並ぶライフラインの一つだと、咸氏は自負していた。同社のテリトリーは関東圏内で、トラックは近距離を走る。国内に100社ほどある通運会社が、通運事業者時代から受け継がれてきた貨物輸送ネットワークを使って、連携して荷物を運ぶからだ。その仕事の幅は、現在もさらに拡大中だ。

同社の運送事業は製造業者や同業者間の取引が主で、創業以



国土交通省関東地方整備局ホームページより

### 圏央道地図

圏央道は、都心から半径およそ40kmから60kmの位置に計画された、延長約300kmの道路だ。



### 東上パールビル

本社ビルの「東上パールビル」。名称の由来は、地鎮祭が行われた6月の誕生石真珠と、ビルに日が当たると真珠色に輝くことから。テナントが入るほか、直営の貸し会議室があり、都内企業の支店などが利用している。



来の顧客も多いが、新規顧客のニーズにも応えている。ある食品工場では、食材を加工する作業を、人材派遣業を営む関連会社のKMTスタッフ(株)が担っている。

しかし、今、トラックドライバーの担い手不足で、国内大手メーカーなどが、生産した商品を客先に届けることができなくなる、物流危機にひんしている。同社も例外ではない。

深刻なドライバー不足

運送業は、90年に施行された「物流2法」(貨物自動車運送事業法と貨物運送取扱事業法)で、参入規制などが緩和された。続々と新しい運送会社が誕生し、現在は6万社に上るといふ。「運送業界で、これまで問題にされてきたのは後継者不足でしたが、今はドライバー不足が深刻です。企業が増えたため、人材の確保が難しくなりました」。

ドライバーのなり手が少ないのは、さまざまな要因がある。その待遇は、若いころは同年代の給与と比較すると高い水準だが、年齢を重ねても伸びないのが現状だ。同社のドライバーはすべて正社員で、加齢で体力が持たなくなつた社員をドライバーから事務職に異動させたこともあるが、全員に対応できるわけではない。長時間労働を減らし、スケジュール調整を試みるな

ど、労働環境の改善に動いている。高卒生の採用活動は、運送業界の現状や、運転手の荒っぽいイメージなどが先行し、保護者の理解を得にくい。

中型免許の受験資格が20歳以上で、入社後すぐに中型車に乗れないこともネックだ。運送業界の要請を受けた警察庁は、集配などで多く使われる2トン車に保冷設備を加えた5トンを超える貨物自動車に対応する「準中型」(3・5トン以上7・5トン未満)の免許を18歳以上で取得できるよう進めている。

また、川越は都心から近く、交通の便が良いという立地条件があだとなり、人材が都内に集中してしまうという。圏央道が全線開通すれば、アクセス至便な地の利を求め、製造業などの大手企業が移転に合わせ、関連する運送会社を引き連れてくることもある。そうなれば、人材の取り合いになるかもしれない。「行政は助成金を出すなどして免許を取りやすく、企業もサポートするなどして業界人を増やしていく努力が必要です。弊社のドライバーは、地元や東松山市、坂戸市など近隣に住む

方が多いです。ドライバーは12時間勤務になることもあります。しかし、都内の企業で働く場合の通勤時間と勤務時間を合わせてみれば、ドライバーの拘束時間が短く感じられるかもしれません」。

運送業のこれから

運送業界は、技術革新とともに新たな激動の時代を迎えようとしている。自動運転技術はもとより、無人運転が可能になれば、ドライバーが不要になるかもしれない。「これからは、物資を運びながら何ができるか、運送に何かを掛け合わせる必要があるかもしれない。生産性、安全性を上げようと無理をはいけません。また、道路というインフラを使うことは同じでも、トラック運送とタクシーなどの旅客輸送は別のものです。双方をより便利に利用していただ

けるように法の整備も必要でしょう。会社としては、オリンピック開催で川越の観光に注目が集まるので、川越駅西口のにぎわいづくりなど、いろいろ考えていきたいと思ひます」。



書「輸送報國」 鈴木成4代目社長の言葉。日頃から輸送はライフラインだと話していた。

お問い合わせ先

- 総**：総務経理グループ 049(229)1810
- 経**：経営支援グループ 049(229)1850  
049(229)1860
- 会**：会員サービスグループ 049(229)1820  
(共 済) 049(229)1830  
(検定センター) 049(229)1840
- ウ**：ウエスタ川越オフィス 049(265)8860



# 事業案内・報告

4月	1日	26日	24日	23日	18日	10日	3日
議員総会／観桜会 (氷川会館／喜多院)	新入社員教育セミナー (5日・ラ・ボア・ラクテ)	春まつりオープニング (市内)	サービス業部会 見学会 (NTT武蔵野研究開発センタ)	工業部会 視察見学会 (本田技研工業(株)埼玉製作所寄居完成車工場)	川越きもの日	日本政策金融公庫 1日相談会 (会議所)	第3回マネジメントスクール(会議所)
<b>4月</b>		<b>3月</b>					
予定事業・開催場所		予定事業・開催場所					



**Pick up!**

「川越商工会議所  
メールマガジン」  
配信開始!

**総**

このたび、当所の新たなサービス事業として、4月1日(金)よりメールマガジンの配信を開始します。メールマガジンでは、当所の最新情報をはじめ、セミナー情報、当所の業務紹介、利用方法などを配信していく予定です。当所をより有効に活用していただくためにも、ぜひご登録ください。配信を希望される方は、左記URLもしくはQRコードより本登録を行ってください。本登録には、事業所名と氏名が必要です。

URL  
<https://e.bme.jp/bm/p/ftf.php?fid=kccimm>



QRコード  
 表示されるアドレス宛てに空メールをお送りください。  
 ※当メールマガジンは、ブレイン株式会社 (<http://brainmail.jp>) の配信システムを利用して配信されます。

【お問い合わせ】  
 総務経理グループ  
 メールマガジン担当  
 ☎ (229) 1810

**新** 会員の紹介

事業所名	代表者	業 種	住 所	TEL・URL
いるま野農業(協)川越地域	大木 清志	農業協同組合	川越市今成2-29-4	049(226)3311 <a href="http://www.ja-irumano.or.jp">http://www.ja-irumano.or.jp</a>
定森商事	定森 結美	不動産仲介業	川越市砂939-17	049(243)5505
エクステリアTAC(株)	鳥居 泰宏	建築材料卸売業	川越市下赤坂453-3	049(265)5964
食楽厨房 以心伝心	山根 佳一	一般飲食店	川越市菅原町22-1 下沢ビル2階	049(225)5621
タイ古式マッサージ トゥクトゥク	島村 和夫	療術業	川越市仙波町3-16-13 ウェルズ21川越 B-6	049(228)4855 <a href="http://kawagoe-tuktuk.com">http://kawagoe-tuktuk.com</a>
(株)市来	堀内 靖	一般飲食店	鶴ヶ島市富士見1-18-15-203	049(282)7526
(有)アンデス	落合 正法	各種商品小売業	川越市小仙波749-8	049(223)7081
邦永建工(有)	増田 智行	塗装工事業	川越市氷川町5-1	049(298)5911

労働保険事務組合に事務委託されている皆さまへ

労働保険の年度更新手続きは、  
ウエスタ川越オフィスにて承ります。

詳しくは本誌 12 ページをご覧ください。

労働保険事務組合川越商工会議所





**案内** 共済制度のご案内

特定退職金共済制度・小江戸共済とおりやんせ



退職金の準備は大丈夫ですか？ 着々とそなえて企業も従業員も将来が安心！

**特定退職金共済制度**

退職金制度の確立は従業員の確保と定着化をはかり、企業経営の発展に役立ちます。

◆特定退職金共済の特色

- ①掛金は一人月額10000円(1口)～300000円(30口)まで、10000円刻みで設定ができます。
- ②退職一時金・遺族一時金・退職年金のいずれかが従業員ご本人(またはご遺族)に直接給付されます。
- ③国の制度(中小企業退職金共済制度)との重複加入も認められています。
- ④事業主が負担する掛金は全額損金または必要経費に計上できます。

※この制度に加入するかしないかは事業主の任意ですが、加入する場合は全従業員を加入させなければなりません。

なお、期間を定めて雇われている者、試用期間中の者、季節的な仕事のために雇われている者、パートタイマー、休職中の者、非常勤の者などは、加入させなくても差し支えありません。

※詳細につきましては、当所ホームページまたはパンフレットをご覧ください。

「もしも」や「まさか」に備えて安心！ 商工会議所の生命共済制度

**小江戸共済とおりやんせ**

役員および従業員の福利厚生にご活用いただけます。

◆生命共済の特長

- ①70歳までの方がご加入できます。
- ②福利厚生制度にご活用いただけます。
- ③商工会議所独自の給付制度も！
- ④毎年収支計算し剰余金があれば配当金も！
- ⑤1年更新で医師の診査なし
- ⑥業務上・業務外を問わず24時間保障

■小江戸共済とおりやんせ(生命共済)は、川越商工会議所が、アクサ生命保険株式会社と締結した福祉団体定期保険(入院給付金付災害割増特約・ガン死亡特約付)と当所独自の給付制度を会員の皆さまにご利用いただくものです。

※「小江戸共済とおりやんせ」のご加入にあたっては、パンフレット、重要事項説明書(契約概要・注意喚起情報)を必ずご覧ください。

○お問い合わせ先  
会員サービスグループ  
共済担当

☎(2229) 1830

**案内** 第27回 小江戸川越春まつり



小江戸川越春まつりが3月26日(土)～5月5日(木・祝)まで開催されます。

☆イベントの一例

- ☆オーブニングイベント  
3月26日(土) 10時～16時  
一番街通り周辺ほか
- ☆春の舟遊  
4月2日(土) 正午～18時  
氷川神社裏 新河岸川河畔
- ☆川越大茶会(小雨決行)  
4月17日(日) 10時～15時  
蓮馨寺・中院ほか
- ☆川越桜まつり  
3月20日(日)～4月10日(日)  
喜多院・蓮馨寺ほか
- ☆縁日大会(荒天中止)  
5月3日(火・祝)・4日(水・祝)  
10時～16時  
蓮馨寺・熊野神社ほか
- ☆民踊大会(荒天中止)  
5月5日(木・祝)  
10時30分～12時30分  
蓮馨寺
- ☆子ども囃子競演会(荒天中止)  
5月5日(木・祝)  
11時30分～15時30分  
鍛冶町広場

○お問い合わせ先

(公社)小江戸川越観光協会  
☎(2227) 8233

**青年部** 第15回青年部 全体協議会を開催

2月19日、第15回青年部全体協議会をラ・ボア・ラクテにて開催しました。

審議された2つの議案は原案どおり可決承認されました。

議事終了後は小谷野青年部担当副会頭より、自身の青年経済人時代の経験や、これからの青年部に求めるものについて貴重なお話をいただきました。

全体協議会終了後、青年部を3月末で卒業する部員の卒業式が行われ、卒業イベントでは川越クリアーズが出演し、卒業に花を添えました。

また、平成27年度の青年部活動への貢献・功績を称える年間MV P・VP表彰なども行われ、盛会裏に終了しました。



卒業生と川越クリアーズ

# 第71回 川越職場対抗野球大会 参加チーム募集!!



恒例の川越職場対抗野球大会が開催されます。会員事業所従業員の体力の維持向上と、事業所間の親睦を深めることを目的に開催していますので、ぜひご参加ください。

- ☆申込締切 3月31日(木)
- ☆参加費 15,000円(1チーム)
- ☆後援 ナガセケンコー(株)・埼玉新聞社(予定)
- ☆主将会議 4月18日(月) 18時30分～ やまぶき会館(予定)

## ⓪ 注意事項

- ①開会式は5月22日(日)に初雁球場で開催の予定です。※全チーム全員参加
- ②出場資格は当所会員事業所の従業員に限ります。
- ③登録選手の在籍を証明するもの(代表者印でも可)を提出してください。
- ④主将会議[4月18日(月)]に欠席、遅刻すると原則として大会には出場できません。
- ⑤電話連絡、文書などは原則として担当者宛てとします。
- ⑥1チームの登録人数は11名以上、20名以内とします。
- ⑦1つの事業所でチーム編成できない場合、2つ以上の事業所での合同チームでも出場可能です。ただし、チームを構成する事業所は当所の会員事業所であることとし、全員がそろいのユニフォームを着用することとします。
- ⑧参加を希望される事業所は、下記資料請求申込書をご記入の上、FAXにて当所会員サービスグループまでお送りください。申込受領後、担当よりご連絡いたします。

《お問い合わせ》 会員サービスグループ ☎ (229) 1820

## 「第71回 川越職場対抗野球大会」資料請求申込書

[FAX (225) 2101 会員サービスグループ行]

申込日 平成 年 月 日

事業所名			
事業所所在地	〒	-	
担当者名			
E-mail アドレス	@		
電話番号	( )	FAX番号	( )

※ご記入いただきました情報は、当事業の各種連絡や関連事業の情報提供のために利用します。

著作権記事



事業を営む皆さまをバックアップ!  
**利用しやすくなります**  
**抜粋**  
**小規模企業共済金法の改正**



平成27年8月28日に「中小企業における経営の承継の円滑化に関する法律等の一部を改正する法律」が公布、平成28年4月1日から施行され、小規模企業共済法の一部が改正されます。主な改正点は下記のとおりです。

**共済金関係**

**1. 共済事由の見直し (下表参照)**

- ① **個人事業主**が「配偶者又は子に事業の全部を譲渡した場合」の共済事由が「準共済事由」→「A共済事由」に見直されます。
- ② **共同経営者**が「個人事業主の配偶者又は子への事業の全部譲渡に伴い、配偶者又は子への事業（共同経営者の地位）の全部を譲渡した場合」の共済事由が「準共済事由」→「A共済事由」に見直されます。
- ③ **会社等役員**が「会社等役員の退任（疾病等を除く）」のうち、「退任日において65歳以上の場合」の共済事由が「準共済事由」→「B共済事由」に見直されます。

● **共済事由の見直し**

地位	共済事由	A共済事由	B共済事由	準共済事由
個人事業主	◎個人事業の廃止 ◎個人事業主の死亡	◎個人事業主が配偶者・子に事業の全部譲渡 ◎法人成りし、その会社の役員に就任しなかった など	◎老齢給付	◎個人事業主が配偶者・子に事業の全部譲渡 ◎法人成りし、その会社の役員に就任しなかった など
共同経営者	◎個人事業主の廃業に伴う共同経営者の退任 ◎共済契約者の死亡 ◎共済契約者の疾病・負傷による退任	◎個人事業主の配偶者・子への事業全部譲渡に伴い、配偶者・子への事業（共同経営者の地位）の全部譲渡 ◎個人事業主が法人成りし、共同経営者がその会社の役員に就任しなかった など	◎老齢給付	◎個人事業主の配偶者・子への事業全部譲渡に伴い、配偶者・子への事業（共同経営者の地位）の全部譲渡 ◎個人事業主が法人成りし、共同経営者がその会社の役員に就任しなかった など
会社等役員	◎会社等の解散	◎老齢給付 ◎会社等役員の疾病・負傷による退任 ◎会社等役員の65才以上の退任 ◎会社等役員の死亡	◎会社等役員の退任（疾病・負傷・死亡・解散を除く）	◎会社等役員の退任（疾病・負傷・死亡・解散を除く）

【例】掛金が月々 10,000円のケース

掛金納付年数	掛金合計	共済金A	共済金B	準共済金	解約手当金
15年	1,800,000円	2,011,000円	1,940,400円	1,800,000円	●掛金納付月数が20年(240カ月)未满是元金割れ
20年	2,400,000円	2,786,400円	2,658,800円	2,419,500円	

**2. 分割共済金の支給回数の増加**

共済金の分割支給が、年4回→年6回（奇数月）の支給になります。 ※平成28年4月以降請求した場合

**手続き関係**

**1 現金による申込金の廃止**

共済契約の申込時と増額の申込時の申込金が不要になり、申込月の掛金も口座引落としにより納付となります。

**2 減額の要件廃止**

掛金月額を減額する際の要件が廃止され「委託機関による減額理由の確認」が不要となります。

**3 掛金納付月数の通算理由を追加**

共同経営者が、いったんその地位を退いた場合でも、1年以内に新たに経営者の地位になるなど加入要件を満たす場合は「掛金納付月数の通算」ができるようになります。

お問い合わせ先：川越商工会議所 経営支援グループ TEL：049（229）1850・1860

# かわごえ インフォメーション

労働保険事務組合に  
事務委託されている皆さまへ

## 労保事務組合だより

■年度更新手続きの受付期間  
3月30日(水)～4月7日(木)

当所労働保険事務組合に事務委託されている事業所さまの労働保険(労災保険・雇用保険)の年度更新の時期が近づきました。

手続き書類は、3月23日ごろまでに皆さまのお手元に郵送でお届けする予定です。(もし用紙が届かない場合には、ご連絡ください。)

郵送された書類に「平成27年4月1日～平成28年3月31日までの支払い賃金・終了工事」をご記入の上、必ず4月7日(木)までにご提出くださいますようお願い申し上げます。

なお、賃金報告の集計表が当所ホームページ  
<http://www.kawagoe.or.jp/>  
からダウンロードできます。  
集計・検算などに活用ください。

※提出は、郵送される正規書類  
類でお願いします。

※すでに特別加入している方で、  
4月1日より日額の変

更を希望する場合は、3月25日が受付締切日となりますので至急ご連絡をお願いします。

今年の労働保険年度更新書類の受付窓口は、ウエスタ川

越の事務所で行います。お忙しいところ大変恐縮ですが、受付期間内に左記住所までご持参いただくか、郵送にてご提出をお願いします。

〒350-1124  
川越市新宿町1-17-17  
ウエスタ川越

公共施設棟 5階

川越商工会議所

ウエスタ川越オフィス

☎049(265)8860



## 国税専門官採用試験の 受験申し込みが始まります

川越税務署

公務員試験の勉強をされている皆さん。ぜひ日ごろの努力の成果を、平成28年度国税専門官採用試験で発揮してみませんか！

### 【受験資格】

昭和61年4月2日～平成7年4月1日生まれの者  
平成7年4月2日以降生まれの者で次に掲げる者

①大学を卒業した者および平成29年3月までに大学

を卒業する見込みの者

②人事院が①に掲げる者と同等の資格があると認める者

【試験の程度】 大学卒業程度  
【申し込み方法】 インターネット申し込み

### ○受付期間

4月1日(金) 9時

～4月13日(水)

### ○申込専用アドレス

<http://www.jinji-shiken.go.jp/juken.html>

### 【試験日】

第1次試験日 5月29日(日)

第2次試験日 7月12日(火)～7月20日(水)

試験会場、合格発表日および採用予定数など詳細につきましては、人事院ホームページをご確認ください。

## 新入学時期の 交通事故防止

川越警察署

桃の節句も過ぎ、ようやく春らしくなってきました。間もなく新入学の季節になり、慣れない道を歩く児童が増えます。

過去3年間の統計を見て

も、歩行者事故と自転車事故が3月以降に急増する結果が出ています。その中でも注意していただきたいのが幼児や小学生との事故です。

幼児事故の原因の約4割は保護者の不注意で発生しており、本人の不注意は3割です。

これが小学生になると、事故原因の約7割が本人の不注意になり、飛び出しが約4割を占めます。また、事故の約7割を小学校3年生以下の低学年が占める結果が出ていますので、今の時期は普段より道に不慣れな子どもが多く、急な飛び出しがあるかもしれないという危険予測を働かせて事故防止をお願いします。

だまされないで！

市役所を名乗り「保険料の払い戻しがある」と嘘の電話による還付金詐欺被害が非常に多くなっています。

## CLASSIC 広告募集中

[クラシック]

川越商工会議所会報  
毎月10日発行

「CLASSIC」は、約5,000社の経営者の手元に直接届く経営情報誌です。

カラー掲載箇所	モノクロ面下	カラー面下	カラー裏表紙
サイズ(縦×横)mm	48×180	48×180	297×197
1回掲載	24,000円	38,000円	114,000円
年6回掲載	21,600円	34,200円	102,600円
年12回掲載	19,200円	30,400円	91,200円

※記載されている料金は1回掲載あたりの料金(税抜)です

グーテン・トーク!

# Guten Tag!

活気にあふれる

会員の皆さまが元気に  
コマーシャル!



川越商工会議所はドイツのオッフェンバッハ商工会議所と友好盟約を締結し、さまざまな分野での交流事業を展開しています。タイトルのグーテン・トークはドイツ語で「こんにちは」の意味です。



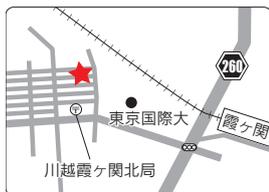
手づくりパンで、皆さまを笑顔に

## 有限会社 文明堂

川越の地で創業110余年、当所は和菓子店からスタートし、洋菓子からパンへと、地域の皆さまに愛され続けてきました。昔なつかしいパン「甘食・コッペパン・菓子パン」などから、今話題の「塩バターパン」まで、麦の香りいっぱいの店内には、お客さまの明るい笑顔があふれています。今日も、おいしいパンで笑顔を届けます。



**住所** 川越市新富町1-17-15  
**TEL** 049(224)1122  
**FAX** 049(225)9125  
**営業** 7:30~18:30  
**定休** 不定休



川越で彫刻と漆・鎌倉彫教室をやっています。

## うるしの里 桂(鈴木工房)

1967年より漆器の仕事をしています。お盆・茶托・花器・箱物・茶器など、木地に文様を彫り仕上げる「鎌倉彫」のほか、布と漆で作る上げる乾漆・三彩彫・漆絵額・沈金・蒔絵・ミニ獅子頭・装身具などを製作しています。また、川越の町並みの黒漆喰壁をイメージした「川越塗り」の作品も作っています。漆塗りだけでも承ります。鎌倉彫の生徒募集中です。



**住所** 川越市霞ヶ関北2-11-3  
**TEL** 049(231)5462  
**FAX** 049(231)5462  
**営業** 10:00~17:00  
**定休** 不定休

髪型から美容と健康の情報まで、生活密着型のヘアサロン

## hair life Clover

2016年2月にオープンしたばかりのヘアサロンです。落ち着いたカフェをイメージした店内で、お子さまや車いすの方にも安心なフラットフロアです。キッズスペース・カフェカウンターもあり、お子さま連れの皆さまもごゆっくりお過ごしいただけます。理容師+美容師ダブルの免許を取得し、14年間老若男女幅広い経験がありますので、ぜひご家族皆さまのヘアを安心してお任せください。



**住所** 川越市天沼新田344-6  
**TEL** 049(215)1246  
**FAX** 049(215)1246  
**営業** 9:00~19:00  
**定休** 毎週月曜・隔週火曜



掲載社募集!

グーテン・トーク!  
Guten Tag!

は、会員限定の無料情報発信コーナーです。ぜひ一度、貴社を掲載してみませんか? 商品・サービスのPR、新社屋・新店舗のオープン情報、自慢の技、イチオシの逸品など、貴社のトピックスを何でもご紹介いただけます。掲載は無料です。ぜひご利用ください。

お申し込み・お問い合わせ

川越商工会議所 経営支援グループ 会報担当  
**TEL: 049(229)1850**  
E-mail: henshu@kawagoe.or.jp

※より多くの会員の皆さまにご利用いただくため、1会員1回の掲載とさせていただきます。

きらり★とかがやく

川越の「人財」★を紹介します。

魚家(さかなや)

アルバイト

稲垣 かなさん(21)

時の鐘近くの創作料理店「魚家」。いろいろなものを食べたいという女性のニーズに応えた品数の多いコース料理を提供している。店頭で屋台「小江戸おさつ庵」で販売しているサツマイモ菓子「おさつチップ」は観光客に大人気。企画したのは、アルバイトの稲垣かなさんだ。



学びを仕事に生かす

同店で接客のアルバイトをしている、静岡県出身で、尚美学園大学芸術情報学部3年生の稲垣さん。コンピュータグラフィックやウェブなどを学んでいる。授業ではゲームのプランニングなどもある。漫画研究会でも活動中で充実した学生生活を送っている。

1年半前に稲垣さんが企画した「おさつチップ」は、テレビ番組などで取り上げられた。屋台の営業日には商品を買って求めるお客さまの行列ができるほどだ。

商品は薄切りのサツマイモを素揚げし、軽い塩味を付けたもの。サツマイモのチップはカップに放射状に差し込んだり、見た目はまるで花のようだ。「観光客はフェイスブックなどのSNS(ソ

シャル・ネットワーク・サービス)などに写真を掲載しています。インパクトのある盛り付けにして目立たせたいと考えました」と稲垣さん。

屋台で販売しているソフトクリームにはスプーンの代わりにチップを添える。お客さまにチップの味を知ってもらうための宣伝方法だ。2番人気の商品「さつま芋餅団子」も企画した。

アルバイトは10代から20代前半の学生が口コミで集まっている。職場ではアルバイト同士で、どんなものが流行しているかなど、情報交換をしている。「店長は私たちのアイデアを受け入れて商品の試作してくれました。自由で前向きなお店です」。

ヒット商品の陰には、目の見えないものもあるが、くじけない。「SNSに商品が掲載されていたら、コメントを読んで次の企画のヒントにしています。商品が川越の食べ物として定着し、観光情報雑誌などに掲載されるのが夢です。就職活動中もできるだけお店にかかわっていききたいです」と話した。



魚家(さかなや)

川越市幸町15-21  
TEL:049(226)3297

営業時間: 11:30~13:00  
18:00~22:00

定休日: 水曜日

事業内容

完全予約で、コース料理は3千円、4千円、5千円(税別)の3種。土日祝日は、店頭で屋台「小江戸おさつ庵」を営業している。



前略★かがやきひとさま

おかみ

古川雅代さんよりメッセージ

彼女は「オタク」的で、面白い人。伝えたことへの理解や行動も早く、器用で何でもできます。商品開発のリーダー的な存在です。若い人は、分からないことがあれば、すぐにスマートフォンで調べるなど、賢いです。時代の流れが速いので、若い力を生かして頑張っていきたいです。

今月の言葉

「飛翔」



〈会頭からのメッセージ〉

今年ブラジルでリオデジャネイロオリンピックが開催され、4年後の東京オリンピックでの活躍も期待できる若い選手たちが、世界に向けて羽ばたく年になります。世界を相手に戦う選手たちに感服する一方で、われわれも若い世代に負けてはいられないという気持ちになります。

経済面では、デフレ脱却という言葉も挙げられていますので、ここ川越から、皆さまとともに力を合わせ、さまざまな地域に元気と夢を届けましょう！

会頭 立原 雅夫



〈揮毫〉 書家 矢部 澄翔

書道家。1976年生まれ。星野女子高校、文化学園大学服装学科卒業。日本の書道の素晴らしさや小江戸川越の魅力を伝えるため「世界書紀行」プロジェクトを立ち上げ、世界10カ国以上で書道パフォーマンスやワークショップを展開して発信。海外メディアで高い評価を得る。現在、川越市内の眞墨書道教室で書の指導をしながら、広告題字や筆文字ロゴ、企業向け書作品も多数手がける。川越市在住。

著作権記事

職員コラム



ウェスタ川越オフィスに出勤するようになり、8カ月が経ちました。天気の良い澄んだ日は、事務所から綺麗な“富士山”が見えます。今は、雪化粧でとても感動します。富士山を見ると、ストレスが解消するので、天気の良い日が楽しみです。(佐久間)

【応募方法】

ハガキ、またはメールに

- ①クロスワードパズルの解答 ②会報「CLASSIC」に対する感想・意見など
- ③氏名 ④住所 ⑤電話番号 ⑥事業所名 を明記し、下記までご応募ください。
- ◎正解者の中から3名さまに『1,000円分の図書カード』を差し上げます。

【応募先】

〒350-8510 川越市仲町1-12 川越商工会議所 会報「CLASSIC」読者窓口 宛  
E-mail: henshu@kawagoe.or.jp

【応募締切】3月31日(木)到着分まで

※当選者の発表は、景品の発送をもってかえさせていただきます。  
※ご応募された方の個人情報は、当選者の選定・発送以外には使用いたしません。

